

Avtale

om normalkontakt for utgivelse av litterære verk i tidsskrift

mellom Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (nedenfor kalt NFF) på vegne av sine respektive medlemmer som er opphavsmenn til de verk som omfattes av denne avtalen (nedenfor kalt Forfatterne), på den ene siden, og Den norske Forleggerforening (nedenfor kalt DnF) på vegne av sine medlemmer på den andre siden.

1

Flere av DnFs medlemsforlag eier og/eller driver en rekke tidsskrifter som utgis i papirutgave og i elektronisk form, og tilbys i abonnement og løssalg.

NFF representerer Forfatterne i forhandlinger om utnyttelsen av deres litterære rettigheter, herunder utgivelse i tidsskrift.

2

Ved utgivelse av Forfatternes verk i tidsskrift skal forlag som er tilsluttet DnF, benytte *Normalkontrakt for utgivelse av litterære verk i tidsskrift*, som er utarbeidet av partene i fellesskap og vedlagt denne Avtalen. Normalkontrakten skal benyttes både i tilfeller hvor Verket utgis første gang, og hvor Verket er utgitt tidligere i andre medier.

3

Det opprettes et rådgivende organ på 4 – fire – medlemmer, hvorav to medlemmer oppnevnes av hver forening. Det rådgivende organ kan ta opp generelle fortolkningsspørsmål i forbindelse med avtaleverket, og deltar i forsøk på å løse tvister mellom medlemmer av de to foreningene.

4

Denne Avtalen trer i kraft 10. november 2010 og fornyes automatisk for 1 – ett – år om gangen så fremt den ikke sies opp skriftlig med 6 – seks – måneders varsel.

Oppsigelse av denne Avtalen har ingen virkning for allerede individuelt inngåtte avtaler mellom forfattere og forlag.

Oslo 10. november 2010

Den norske Forleggerforening

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening